

No. 497. CONVENTION BETWEEN THE NETHERLANDS AND BELGIUM REGARDING THE MERGING OF CUSTOMS OPERATIONS AT THE NETHERLANDS-BELGIUM FRONTIER. SIGNED AT THE HAGUE, ON 13 APRIL 1948<sup>1</sup>

DESIGNATION OF CERTAIN STATIONS AS INTERNATIONAL CUSTOMS HOUSES FOR RAIL TRAFFIC AND OF CERTAIN SECTIONS OF RAILWAY AS INTERNATIONAL CUSTOMS ROUTES, PURSUANT TO ARTICLE I OF THE ABOVE-MENTIONED CONVENTION. EFFECTED BY THE AGREEMENT OF 26 SEPTEMBER 1957

By an agreement concluded by an exchange of letters dated 26 September 1957 at The Hague, the following were designated :

(a) as international customs-houses for rail traffic :

1. Rotterdam C.S. and Dordrecht stations, in Netherlands territory;
2. Antwerp (Central) and Antwerp (East) stations, in Belgian territory.

(b) as international customs routes :

1. the section of railway between the stations of Roosendaal and Rotterdam C.S., in Netherlands territory;
2. the section of railway between the stations of Essen and Antwerp (Central), in Belgian territory.

The Agreement came into force on 26 September 1957 by the exchange of the said letters.

*Certified statement was registered by Belgium on 29 October 1957.*

<sup>1</sup>United Nations, *Treaty Series*, Vol. 32, p. 153; Vol. 65, p. 133; Vol. 73, p. 264; Vol. 109, p. 315; Vol. 150, p. 356; Vol. 171, p. 408; Vol. 173, p. 386; Vol. 198, p. 370; Vol. 199, p. 310; Vol. 200, p. 270; Vol. 236, p. 374; Vol. 239, p. 335, and Vol. 277.

No 497. CONVENTION ENTRE LES PAYS-BAS ET LA BELGIQUE RELATIVE À LA COMBINAISON DES OPÉRATIONS DOUANIÈRES À LA FRONTIÈRE NÉERLANDO-BELGE. SIGNÉE À LA HAYE, LE 13 AVRIL 1948<sup>1</sup>

DÉSIGNATION COMME BUREAU DOUANIER INTERNATIONAL POUR LE TRAFIC FERROVIAIRE DE CERTAINES GARES ET COMME VOIE DOUANIÈRE INTERNATIONALE DE CERTAINES SECTIONS DE CHEMIN DE FER, EN APPLICATION DE L'ARTICLE I DE LA CONVENTION SUSMENTIONNÉE. EFFECTUÉE PAR L'ACCORD DU 26 SEPTEMBRE 1957

Par un accord conclu par échange de lettres datées à La Haye le 26 septembre 1957, ont été désignées :

a) comme bureau douanier international pour le trafic ferroviaire :

- 1) les gares de Rotterdam C.S. et de Dordrecht situées en territoire néerlandais;
- 2) les gares d'Anvers (Central) et d'Anvers (Est) situées en territoire belge.

b) comme voie douanière internationale :

- 1) la section de chemin de fer située en territoire néerlandais entre les gares de Roosendaal et de Rotterdam C.S.;
- 2) la section de chemin de fer située en territoire belge entre les gares d'Essen et d'Anvers (Central).

L'Accord est entré en vigueur le 26 septembre 1957 par l'échange desdites notes.

*La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 29 octobre 1957.*

<sup>1</sup>Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 32, p. 153; vol. 65, p. 133; vol. 73, p. 264; vol. 109, p. 315; vol. 150, p. 356; vol. 171, p. 408; vol. 173, p. 386; vol. 198, p. 370; vol. 199, p. 310; vol. 200, p. 270; vol. 236, p. 374; vol. 239, p. 335, et vol. 277.